

novomatic®

the world of gaming



enero 2011
edición 24
issn 1993-4289
www.novomatic.com
magazine@novomatic.com

iVIZION™ IS HERE!

BETTER. SMARTER. FASTER.



OS TECHNOLOGY



OPTICAL NOTE
ALIGNMENT



FULL IMAGE
CAPTURE



ANTI-STRINGING



FASTEST NOTE
STACKING



99%+
ACCEPTANCE



85 MM WIDE
SEALED BILL PATH



DUST/LIQUID
RESISTANT



DUAL
PROCESSORS



SENTRY 2.0 BEZEL



SELF-CALIBRATING



ICB 2.0 WITH RFID



JCMGLOBAL.COM



eventos

ice 2011___novomatic preparándose para 'la mejor ice de todos los tiempos'	6
nsm-löwen entertainment___exitosa inauguración	20
european gaming law summit___novomatic actua como patrocinador principal	24
crown___royal admiral crown slant hace un debut real	26
g2e ___grandes éxitos de novomatic en las vegas	34



empresa

greentube___ski-challenge 11 ya está en línea	12
astra___dos exposiciones, una ciudad	14
rumania___nueva sede	18



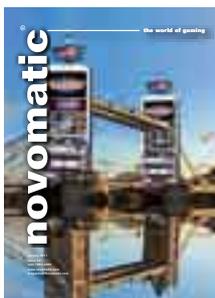
mercado

novomatic___sector vlt italiano	31
admiral___el número uno de austria en apuestas deportivas	40



característica

futurelogic___velocidad, capacidad de tickets y procesamiento	38
reel games___verdadero éxito en la g2e	39



aviso legal

Para consultas, comentarios o posibilidad de anuncios de publicidad, sírvase contactarnos en magazine@novomatic.com

publicado por:

austrian gaming industries gmbh, wiener strasse 158, 2352 gumpoldskirchen, austria
fn:109445z, landesgericht wiener neustadt

equipo editorial:

david orrick, max lindenbergh mba+e, andrea lehner, dr. hannes reichmann

arte y diseño:

christina eberan

impreso por:

grasl druck und neue medien, 2540 bad voeslau, austria

índice de publicidades de los socios de novomatic

JCM Global	www.jcmglobal.com	2
MEI	www.meigroup.com	17
TCS	www.tcsjohnhuxley.com	21
Patir	www.patir.de	25
3M	www.3m.com	33
FutureLogic	www.futurelogicinc.com	37
CashCode	www.cashcode.com	41
GLI	www.gaminglabs.at	46

Join the Stars of the Show

at ICE 2011



... and real server-based gaming.



Novomatic leads, others follow.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com



Estimados clientes y socios comerciales,

Basado en las palabras de Henry Ford: *“Llegar juntos es un comienzo, permanecer juntos es un progreso, trabajar juntos es un éxito”*, el fundador y presidente de Novomatic Johann F. Graf hizo llegar en su mensaje de fin de año a todos nuestros 16.000 trabajadores alrededor del mundo, un comentario sobre la difícil crisis económica reciente y las perspectivas reales de una reactivación en el 2011:

“En momentos como estos, la seguridad de los puestos de trabajo sigue siendo más importante para mí que la maximización de beneficios. Estaciones de trabajo de última generación para nuestros equipos de investigación y desarrollo, y departamentos de fabricación y administración como los creados en nuestra sede de Gumpoldskirchen, mejoran aún más nuestra ventaja tecnológica, lo que finalmente garantiza la satisfacción de nuestros clientes y visitantes”.

Las palabras de nuestro Presidente sobre las ventajas tecnológicas de Novomatic nunca han sido más adecuadas que ahora, ya que nuestros departamentos de investigación y desarrollo y su personal han creado algunas de las ventajas principales de tecnología que estamos listos y ansiosos de presentar.

Teniendo en cuenta los nuevos desarrollos, ahora nos aprontamos con grandes expectativas a nuestra mayor exposición comercial del año, la ICE en Londres. Creemos que la ICE en enero es el evento clave que establecerá el clima de negocios para todo el año 2011 y me gustaría invitar a todos nuestros clientes, socios comerciales e interesados a que visiten nuestro stand 3035 en el Earls Court a fin de que vean y prueben la gran variedad de nuevos productos e innovaciones técnicas que vamos a presentar.

Jens Halle,
Director Gerente AGI



Un bosquejo del nuevo stand 2011 de Novomatic. Cuando la ICE abra sus puertas este stand estará repleto de las últimas innovaciones del juego de azar y cientos de huéspedes y visitantes.

Novomatic preparándose para ‘la mejor ICE de todos los tiempos’

Con la reciente incertidumbre respecto a la futura fecha y lugar de la exposición del juego de azar más importante de Europa aclarada, Novomatic está abocada a celebrar la presencia del grupo en el Earls Court de Londres en enero de 2011 y 2012 con un ‘new look’ impresionante y futurista que esté totalmente en consonancia con el clima renovado de optimismo de la industria internacional del juego.

La ICE de Londres es la exposición industrial de juegos de azar clave para Novomatic cada año y el reciente período de incertidumbre sobre su futuro ha significado una distracción de los esfuerzos y de la planificación que se necesita para hacer que ésta sea una vez más ‘la exposición más grande sobre la tierra’ del gigante austríaco de los juegos de azar. Afortunadamente, las figuras clave de toda la industria internacional se reunieron durante la última feria



G2E en Las Vegas y acordaron un camino a seguir que fuera aceptable para todos. Con esa materia ahora decidida (y con un marco de discusión informal para el futuro) la atención está ahora firmemente dirigida a hacer de esta muestra lo que todos esperan que sea y lo que la industria merece y necesita, la mejor ICE de todos los tiempos.



Novomatic's Unique Combination



This is unique

The ultimate combination of electronic table games and slot games, all in one system. Novo Unity™ II relaunched as part of the wider NOVO LINE™ system offers all aspects of modern server-based casino gaming in unison.

N o v o m a t i c l e a d s , o t h e r s f o l l o w .

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com

Novomatic está siguiendo este tema, dando a su propia presencia en la feria un emocionante cambio de imagen. El stand de Novomatic conservará su lugar tradicional en el salón Earls Court II con el número 3035 (y volverá a ser el expositor más grande del evento); sin embargo, su aspecto ha sido totalmente actualizado. Los visitantes serán recibidos en un ambiente dinámico que, idealmente, pondrá en marcha la multitud de innovaciones de los productos que se exhibirán.

Esas innovaciones de producto serán ciertamente las 'estrellas de la feria' en la ICE con una sorprendente variedad de nuevos juegos internacionales y las últimas innovaciones de gabinetes y soluciones, todo en exhibición. Además de las tragamonedas de reconocida calidad y la amplia gama de productos para multijugador, Novomatic también presentará sofisticados Jackpots y sistemas de Octavian. Uno de los focos de la exhibición de productos Novomatic será sin duda el juego basado en un servidor con la Tecnología de Video Lotería, juegos descargables y sorprendentes nuevas atracciones para los populares juegos electrónicos Novomatic en vivo.

**Estrellas del juego
Coolfire™ II**

En el stand Novomatic los visitantes encontrarán gabinetes estrella de calidad superior, tales como el NOVOSTAR® SL2 y el Super-V+ Gaminator® con las últimas combinaciones multijuego de Coolfire™ II. Con hasta 27 juegos *Gabinete estrella de Novomatic.* por combinación multijuego, un máximo de siete denominaciones seleccionables por el jugador, múltiples opciones de idioma, así como una gran opción de juegos de muchas o pocas líneas (de 5 a 40 líneas seleccionables), estas combinaciones de multijuego ofrecen la máxima flexibilidad tanto para el operador como para clientes por igual. Todas las nuevas ediciones de juegos que se mostrarán en la ICE seguramente se convertirán en productos favoritos entre los visitantes internacionales de casino.

Entre los juegos principales Coolfire™ II que se mostrarán en la ICE está: Reel Riders™, que lleva a los visitantes en moto por la ruta 77 y es un juego de 5 rieles, pero sin líneas, gracias al sistema ALLPAY® de Novomatic. Con asombrosos gráficos y gran sonido, este juego de seguro va a llegar a ser el favorito de los motoristas en todas partes.

También basado en el innovador sistema ALLPAY® está Era of Dragons; un juego de mitos, misterios y aventuras que cuenta con juegos gratis.

Time Travel™ es una aventura a través de la historia en 20 líneas, 5 rieles, y está pensado para ser un clásico del cómic. Desde la edad de piedra a la historia reciente, Time Travel™ es un juego que amplía horizontes y abre muchas nuevas y excitantes posibili-

dades para los huéspedes del casino.

Junto con otras interesantes novedades Coolfire™ II, tales como Just Fruits™, Golden Prophecies™, el tema de navegación a vela Winner's Cup™, Magic Joker™, Fairy Queen™ y la aventura de piratas Cape Gold™, aparecen por primera vez en el juego de superhéroes, The Reel Novoman™, el malvado Novoman y la hermosa Respin-Girl.

NOVO LINE™ – Juegos Basados en Servidor

Durante la ICE 2011, el productor mundial líder de equipos electrónicos para multijugador presentará una nueva base tanto para juegos electrónicos en vivo, como para juegos de máquinas tragamonedas: todo en un solo sistema. El sistema NOVO LINE™ basado en servidor abre una nueva era de total flexibilidad para los operadores, y les proporciona una herramienta única para crear un mundo de entretenimiento especial para los requisitos distintivos de su casino: elegir la mejor de las soluciones de juego basadas en un servidor tanto para tragamonedas como para juegos electrónicos en vivo.

Con un gran número de nuevas funcionalidades y capacidades de multijuego agregadas, la plataforma basada en servidor de juegos para múltiples jugadores de Novomatic, Novo Unity™ II, será re-lanzada con gran orgullo en enero como parte del sistema más amplio NOVO LINE™. Este nuevo e innovador sistema NOVO LINE™ abarca todas las aplicaciones modernas de casino basadas en servidor:

NOVO LINE™ VLT (Terminales de Video Lotería), NOVO LINE™ GDS (Sistema de Descarga de Juegos) y NOVO LINE™ Novo Unity™ II (juegos electrónicos en vivo y de tragamonedas).

Para los operadores de equipos electrónicos de juego en vivo de Novomatic este sistema innovador añade una nueva dimensión en funcionalidad, flexibilidad y potencial para el futuro. Además de las conocidas ventajas de los juegos electrónicos Novomatic en vivo, como la gran facilidad de uso, el bajo mantenimiento, el aumento de la frecuencia de juego, las apuestas variables sin costos adicionales de operación, así como una reducción drástica de errores de funcionamiento y de disputas entre jugadores; esta plataforma también ofrece numerosas ventajas adicionales a través de su innovadora arquitectura del servidor y su integración en el amplio sistema NOVO LINE™:

- Capacidades únicas de multijuego – juegos multijugador en vivo y tragamonedas disponibles en un solo sistema!
- Sofisticado diseño de animación 3-D de los juegos
- Administración electrónica flexible de los juegos en vivo de la sala
- Número ilimitado de terminales conectados



NOVO LINE™ Games Download System



Novomatic leads, others follow.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com

- Número ilimitado de tipos de juegos
- Monitoreo en línea en tiempo real
- Configuración y mantenimiento de fácil uso
- Infraestructura electrónica de prueba futura

Una característica nueva y exclusiva del sistema NOVO LINE™ Novo Unity™ II es la interconexión flexible de una gran variedad de juegos electrónicos en vivo y juegos de tragamonedas en un número virtualmente ilimitado de estaciones de jugador individual. Esta funcionalidad multijuego permite que el operador pueda vincular cualquier número deseado de terminales a diferentes juegos tales como Roulette, Baccarat, Póker, Black Jack, Sic Bo y Bingo, y también una gran oferta de juegos de tragamonedas dentro de una instalación.

Esta fabulosa gama de juegos electrónicos en vivo comprende: las versiones de juego totalmente automatizadas (como Novo Multi-Roulette™), las versiones semi-automatizadas, operadas por el dealer (como Novo TouchBet® Live-Roulette), así como las versiones virtuales de juegos (como Novo Flying Roulette™). De esta forma, el visitante puede cambiarse flexiblemente de un juego a otro tocando con la yema del dedo, sin tener que dejar su asiento favorito. Dos componentes adicionales del inspirador sistema NOVO LINE™ basado en servidor son NOVO LINE™ GDS y NOVO LINE™ VLT. En la ICE 2010 serán presentados con una excitante gama de 14 nuevos y emocionantes juegos de 5 - 50 líneas, ofreciendo desde el principio una gran opción para los operadores en los mercados internacionales. A fin de garantizar una selección flexible de productos para las plantas de juego basadas en servidor, AGI rápidamente ampliará esta oferta inicial con más juegos emocionantes.

El nuevo Jackpot entusiasma

Durante la ICE, AGI también presentará tres nuevos temas de Jackpot. Bank Blaster invita a los visitantes a Asociarse y Ganar en este Jackpot Comunitario. Además, AGI también mostrará el emocionante Jackpot de Misterio Progresivo con el tema Thundergod™, el Dios nórdico trayendo un sentido de drama y mitología a un emocionante juego. Este Jackpot se complementa perfectamente con el nuevo juego Thor™ minuciosamente diseñado. La tercera innovación de Jackpot, otro Misterio Progresivo, es el tema Wild Nights™, un inspirador viaje de placer por las ciudades más románticas de Europa basado en el nuevo juego Wild Nights™.

Coolfire™ I+ – The Winner

Otra atracción en Londres serán las combinaciones multijuego Ultimate™ 10. Esta gama cada vez mayor de combinaciones multijuego se basa en la nueva plataforma de juegos Coolfire™ I+ y

está disponible en el popular gabinete Gaminator®. La plataforma Coolfire™ I+ combina las ventajas de la tecnología Coolfire™ II con la estructura de precio rentable de la antigua plataforma Coolfire™ I, por lo que ofrece grandes beneficios para el segmento de clientes más consciente de los costos.

Juegos y Sistemas Octavian

La presentación del producto se complementará con una selección de equipos Octavian, que representa parte de los activos que Novomatic adquirió al proveedor internacional de juegos en el 2010: productos tales como el Casino Management System que será exhibido en una amplia instalación de la feria conectando las máquinas en exhibición. En el stand de Novomatic se demostrarán también los sistemas de manejo de dinero en efectivo; aplicaciones tales como 'cashless' y TITO.



Jens Halle, Director General de AGI, marcó el tono para el evento venidero ICE Totally Gaming al afirmar: "El clima reciente en Europa puede haber sido extremadamente frío, pero el clima de expectación para la ICE ya está al rojo vivo! Los acontecimientos recientes han demostrado que la industria puede dejar de lado las cuestiones internas de las empresas y unirse para actuar en el interés general del juego mundial. Nosotros, en AGI, estamos a "toda velocidad" con el fin de asegurarnos que nuestros clientes y socios de negocios experimenten la mejor ICE de la historia y para actuar en conjunto y ayudar al clima de negocios para que crezcan los signos de recuperación económica que ya hemos reconocido. Novomatic jugará un papel importante en este proceso. Nuestro stand será una nueva atracción espectacular en sí misma, pero más importante será la impresionante gama de nuevos productos que vamos a presentar en Londres. Una vez más, en nombre de todo el equipo Novomatic, me apronto a dar la bienvenida a clientes, socios comerciales y huéspedes de la ICE y quedan todos invitados a visitar el stand número 3035 para que experimenten la legendaria hospitalidad de Novomatic y puedan apreciar por sí mismos los productos que estamos plenamente seguros ayudarán al avance de la industria internacional del juego de azar. ■





NOVO LINE™ Video Lottery Terminals



Novomatic leads, others follow.



International Sales:
Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com

Greentube: Ski Challenge 11 ya está en línea

La última edición del juego insignia 3D de Greentube, el Ski Challenge 11, ya se encuentra en línea: Desde el año 2005 este juego en línea tan popular ha sido testigo de increíbles 1,5 billones de carreras en competencia y ha reunido una comunidad de fans de más de 6 millones de usuarios en todo el mundo.



Gráficos mejorados, un nuevo trayecto y la disponibilidad de los móviles de Ski Challenge 11 (SC:11) a través de iPad & Co refuerzan aún más el atractivo de este juego online tan popular. Para Greentube Ski Challenge marcó el comienzo de toda una serie de desarrollos de exitosos juegos deportivos 3D, tales como el Football Challenge, Mountainbike Challenge y Burning Gears, que en conjunto han ganado una comunidad internacional de fans de 11 millones de jugadores en total.

El último Ski Challenge 11 ofrece ahora una variedad de nuevas funciones y una mejorada facilidad de uso. El trayecto de la carrera descendente de Garmisch-Partenkirchen es la última adición a la serie de carreras. También se añadió una nueva disciplina de carrera: el 'Super G' en Val d'Isère. Siendo parte de la copa del mundo, los resultados del Super G también cuentan para el ranking general de la copa del mundo.

Con múltiples opciones de idioma, el juego mantiene su presencia en los medios internacionales. Los socios de los medios de comunicación de este año son orf.at en Austria, Swiss TV, SevenOne Media en Alemania, France Television, NRK en Noruega, así como varios socios en Rumanía. Otros pueden optar todavía por participar durante la temporada de carreras.

Al igual que en los últimos años, el Ski Challenge 11 está también disponible como juego para móviles, permitiendo a los usuarios probar también sus habilidades de esquí virtual a través del teléfono móvil. Todos los trayectos de las carreras de la versión para móviles se basan en el SC:11 original. Aparte del iPhone de Apple y del iPod Touch, para los cuales el Ski Challenge estará disponible en Suiza y Austria, los usuarios de iPad también podrán disfrutar de una temporada de carreras emocionantes. La versión para móviles también permite al usuario seleccionar una variedad de condiciones climáticas para la carrera y para adaptar los esquís a su técnica individual de esquiar. La maniobra en el iPhone / iPad se lleva a cabo a través de los movimientos de inclinación, agregando un factor especial adicional de diversión.

Simultáneamente al calendario de carreras SC:11 de la versión para PC, la versión móvil también ofrece competiciones. Cada usuario que complete por lo menos un juego durante la temporada puede guardar su registro personal en línea. La pantalla del juego muestra su clasificación individual, así como los diez primeros resultados.

El Ski Challenge, como todos los otros juegos en 3D, es financiado a través de un dinámico modelo de Ingame Advertising que per-

mite a los clientes hacer publicidad basado en los costos nacionales por mil contactos. Entre los clientes de publicidad que emplean la oferta de juego Greentube se encuentran empresas de renombre tales como Samsung, Siemens, Coca-Cola, McDonalds, Raiffeisen, Mobilkom, tipp3, Renault, Red Bull, Nokia, Adidas, Swisscom, Telnor, Nikon, Goodyear, UPC y muchos más.

Greentube participa en la ICEi en Londres

Greentube está entre los proveedores líderes de servicios en los mercados internacionales de juegos de azar en línea y establece nuevas tendencias con su amplia oferta de soluciones de juegos de alta tecnología. Nombres famosos de los juegos más vendidos a nivel internacional, tales como Sizzling Hot™ deluxe, Lucky Lady's charm™, Book of Ra™ deluxe, Dolphin's Parl™ deluxe, Columbus™ deluxe, Reel King™ y muchos otros juegos más de Novomatic agregan valor a la amplia cartera de tragamonedas Greentube. El Sistema Novomatic de Juego Remoto (NRGS) fue integrado a los sistemas existentes de Greentube y contribuye al éxito internacional de la cartera de juegos. NRGS es una solución llave en mano simple que ofrece una integración instantánea y sin problemas en un medio sólido y estable que permite una suave y no interrumpida experiencia en los juegos de azar.

Siguiendo el gran éxito de la primera máquina tragamonedas de Novomatic, Greentube está ahora ampliando rápidamente su cartera de casino enfocado en forma especial en las soluciones de casino móvil. Aparte de los numerosos juegos de tragamonedas, la cartera de casino Greentube incluirá Baccarat, Sic Bo, Ruleta y Black Jack – los últimos de los cuales son los juegos de casino más populares a nivel internacional, especialmente en el sector en línea. En esta popularidad del juego, junto con una realización de alta calidad y máxima diversión, yace el secreto del éxito de Greentube.

Del 25 al 27 de enero Greentube volverá a participar en la ICE de Londres. La empresa presentará una gran variedad de innovaciones de casino, póker, bingo y juegos de habilidad con un enfoque especial sobre los últimos productos de casino. Entre ellos se encuentran numerosos juegos para tragamonedas Novomatic, tales como Book of Ra™, Bullionbars™, Powerstars, Lord of the Ocean™ y muchos más. Los visitantes pueden obtener más información acerca de las últimas tragamonedas en línea y soluciones llave en mano de juego en el stand número 5420. ■

COOL FIRE II

Super-V+ Gaminator® -
Performance by Design



Novomatic leads, others follow.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com

Dos exposiciones, una ciudad para Astra Games

La filial de Novomatic en el Reino Unido, Astra Games Limited, está muy avanzada en los preparativos para el desafío de asistir a dos ferias importantes en la misma ciudad y en los mismos días, como son los eventos de la ICE Totally Gaming y la EAG cara a cara en Londres.



A pesar del clima crispado en el mercado británico, el estado de ánimo en la sede de Astra en Bridgend se ha mantenido constantemente optimista. Manteniendo firme el principio de que “el juego es la estrella” una combinación de investigación y de desarrollo innovador, con una mano de obra de fabricación comprometida y un excelente servicio post-venta y técnico han mantenido a Astra a la vanguardia de la industria británica.

En Astra han estado muy activos también en sus principales mercados de exportación. El rendimiento excepcional de juegos existentes, más el lanzamiento de ‘Hit the 6’ en Serbia, Rumania y Hungría, ‘Hot Joker’ en la República Checa y Eslovaquia, así como el éxito permanente de ‘Games Palace’ en los Países Bajos están aportando al éxito de Astra en estos mercados.

En el fuertemente regulado mercado de los casinos del Reino Unido, una nueva instalación del sistema de jackpot Flexi-Link recientemente aprobado en un importante casino de Londres (que va de la mano con el lanzamiento de cuatro combinaciones de juego totalmente nuevas) y la especificación por el London Clubs International de un piso de juego equipado exclusivamente con máquinas Super-V+ Gaminator®, ponen de relieve la alta estima en que se tiene a Astra y sus productos en todos los sectores de la industria.

Con las exposiciones ICE y EAG desarrollándose de forma simultánea pero independiente, Astra ha tenido que enfrentarse a un desafío logístico enorme para poder mostrar sus productos en ambos eventos. Astra será una parte integral de la enorme presencia de Novomatic en la ICE y exhibirá de forma independiente en la EAG de los Docklands de Londres. En ambos eventos se mostrarán equipos de toda la gama Astra.

Alan Rogers, Director de Ventas de Astra, se muestra optimista acerca de ambas ferias. “Dos eventos simultáneos en diferentes lugares es un reto enorme en términos de dotación de personal, logística de transporte y muestra de productos, pero nuestro equipo ha planificado integralmente y todos estamos listos para partir. Tenemos un montón de nuevos productos que van a las dos exposiciones y uno de nuestros puntos fundamentales de enfoque será el enorme interés actual en nuestra gran oferta de productos para el Juego Comunitario. Productos tales como el Solid Gold, Bee Rich, Hot to Drop, Gold Cup, Ring a Bell y Pure Gold están todos rindiendo fantásticamente y los operadores quieren ver y probarlos por ellos mismos. Otros nuevos productos que se presentarán la muestra serán Everybody Nudge Now, Spin Wall y Party Mix además de una flamante nueva oferta Categoría B3 llamada Rainbow King.”

El sector del Bingo continúa su reciente renacimiento y Astra ha reaccionado positivamente introduciendo lo que ellos describen como “el Bingo con la mejor y mayor sacada de bolitas del mercado”! ‘Party-time Bingo’ está lleno de sorpresas y participación de jugadores, y se describe como la mejor fusión del tradicional juego de bingo con el típico agregado de la diversión de Astra. Inteligentes sacadas de bolas, opción del jugador de selecciones adicionales, regalos, y revelación del misterio del estallido de las bolas, por no hablar de los tres niveles de “actividad bola de nieve” hacen que esta sea una oferta excepcional. Agregue esto a la presentación de gráficos fabulosos, un nuevo gabinete ‘glo cab’ (patente pendiente) y sonidos de fiesta, para tener un paquete completo, totalmente envuelto.



Spin it to Win it!



Visit us 25-27 January 2011



Stand 3035



Stand 230



Sales: Alan Rogers Tel: 01656 658658 sales@astra-games.com www.astra-games.com

Distributors: Crown Direct: 0845 838 2130 Deith Leisure: 0845 838 2170 MDM Leisure: 029 20377402

...Join the party!

'Big Daddy Bingo' será otra gran atracción en Londres con su juego interactivo y excelentes gráficos estilo Astra. También en el gabinete 'glo cab' este producto realmente ofrece al operador una oportunidad para iluminar cualquier lugar a todo lujo.

Como un extra opcional, Astra se enorgullece en presentar el 'Big Daddy Jackpot System', el cual sólo puede describirse como el mejor jackpot disponible vinculado al Bingo; con un impactante plasma Illumi-VAC™ de 42 pulgadas y una magnífica elección de uno o tres jackpots seleccionables por el operador activados en el estilo "bola de nieve" para la mejor experiencia de Bingo.

El Director Gerente de Astra, Zane Mersich, agregó: "Estoy encantado de que Astra Gaming tendrá una representación completa y adecuada en estos dos importantes eventos comerciales. Todos sabemos que el clima económico ha afectado negativamente a la industria del Reino Unido, pero Astra, a través de la determinación y la dedicación de nuestro personal, así como de la excelencia de los productos que ha creado, nos ha permitido seguir haciendo lo que hacemos mejor que cualquiera otra empresa. Es decir, continuar trayendo la 'diversión' de vuelta a la industria del entretenimiento." ■



Spin Wall.

Pure Gold, Gold Cup, Hot to Drop, Solid Gold, Bee Rich, Ring a Bell.



Everybody Nudge Now.

The MEI logo consists of the lowercase letters 'mei' in a blue, sans-serif font. A small red dot is positioned above the letter 'i'.

UNVEILING A MAJOR ADVANCE IN BILL ACCEPTORS. LITERALLY.

The new MEI SC™ Advance

CASHFLOW® SC has forever raised expectations for bill acceptor performance. Operators realize the impact enhancing note acceptance, security and jam performance—while simultaneously reducing ownership costs—can have on their bottom line.

SC Advance is the next generation of CASHFLOW SC. A great product has become even better. Similar look. Same focus on critical benefits. Even better results.

To see firsthand how MEI has raised expectations yet again, visit us during IMA at booth 8A-D31, during ICE at booth 4060 or call +44 (0) 118 939 1100 to learn more.

Proven performance. Increased profits.

meigroup.com



MEI is ISO 9001:2000 certified. ©2011 MEI. All rights reserved.



Nueva sede en Rumania

Como el conglomerado más grande de juegos integrados del mundo, el Novomatic Group of Companies ha demostrado claramente su compromiso de mercado a largo plazo con la creación de una nueva sede en Rumania, el corazón del juego de azar de Europa Sudoriental. Un total de 20 millones de euros se invirtieron en la nueva locación.

*De izquierda a derecha:
Adrian Georgescu, Director General de Invest D.O.O.
Dr. Franz Wohlfahrt, CEO de Novomatic AG
DI Ryszard Presch, COO de Novomatic AG
Jan Zielinski, Director Gerente de Novo Invest D.O.O.*

El edificio de la nueva sede en Bucarest ha creado ahora el espacio necesario para esta continua expansión y para el crecimiento en el mercado de los juegos de azar de Rumania. El trabajo de construcción comenzó a fines del año 2008 y se completó con éxito en mayo de 2010. Ubicado en un sitio de 12.000 metros cuadrados que tiene una posición estratégica cerca del aeropuerto internacional de Bucarest (Otopeni), el grupo ha creado un centro regional futurista que ha aportado otros 80 nuevos puestos de trabajo a la economía local. Con una inversión total de 20 millones de euros, se estableció un nuevo complejo de edificios que comprende 5.000 metros cuadrados de oficinas administrativas y almacenes.



El director general de Novomatic, Dr. Franz Wohlfahrt, participó en la celebración oficial de inauguración de la nueva sede rumana en noviembre de 2010: "Con el desarrollo de nuestra nueva sede en Rumania, hemos cimentado la importancia estratégica de nuestras actividades en esta región. Se trata de un mercado donde ya hemos invertido más de 65 millones de euros. Hasta la fecha nuestro grupo opera más de 70 salas de juego y proporciona empleo a más de 1.000 personas. A pesar de las difíciles condiciones económicas en la región de Europa central y oriental, consideramos esta estrategia de inversión anticíclica una base firme para nuestro crecimiento futuro".

La nueva sede también recibe apoyo a través de la sucursal de Novomatic en Sibiu, en el Norte de Rumania. Está ubicada en las instalaciones del antiguo Consulado de Austria y cuenta con 700 m² de plantas de oficinas y un moderno casino electrónico de 300 m².

El grupo Novomatic ha participado activamente en el mercado rumano en los últimos 20 años y hoy opera 2.800 máquinas de juegos en todo el país a través de sus filiales SC Intertop srl y Novo Invest Co srl. Hoy en día la compañía es líder del mercado en el negocio de la operación de juegos de azar en Rumania. Intertop opera cerca de 1.500 máquinas de juego en más de 100 casinos electrónicos y puntos de venta de apuestas deportivas bajo la marca 'Admiral'.

Apuestas deportivas se ofrecen en 14 de las operaciones de la compañía. Los casinos electrónicos y puntos de venta de apuestas deportivas Admiral son muy populares en el mercado rumano de los juegos de azar. En consonancia con la rápida expansión de la compañía, cada mes se abre un promedio de dos nuevos clubes Admiral.

En el año 2005 se fundó la segunda filial rumana Novo Invest Co srl como una empresa distribuidora para el arrendamiento y leasing de equipos de juegos Novomatic, la cual también ha establecido una posición líder en el mercado con unas 1.300 máquinas actualmente alquiladas.

La estrategia fundamental a largo plazo de Novomatic en Rumania está basada en la bien balanceada dualidad, internacionalmente exitosa, del segmento operativo comercial y la venta y alquiler de moderno equipo electrónico de juego.

Desde hace 30 años el Novomatic Group ha sido uno de los principales fabricantes de equipos de alta tecnología para la industria internacional del juego de azar. En Rumania, por otra parte, no se pueden encontrar máquinas de juego Novomatic sólo en los Clubes Admiral de propiedad del grupo, sino también en otras operaciones principales de juego. ■

Arriba: Adrian Georgescu, Director General de Novo Invest D.O.O.; Dr. Michael Schwarzinger, Embajador de Austria en Rumania y Dr. Franz Wohlfahrt, CEO de Novomatic AG (de izq. a der.).
Al centro: Dr. Franz Wohlfahrt en conferencia de prensa de la inauguración.
Abajo: El nuevo edificio de la sede rumana.



Exitosa Inauguración de Löwen con el Ministro Federal de Economía Rainer Brüderle

El 5 de noviembre la filial alemana de Novomatic NSM-LÖWEN ENTERTAINMENT celebró la primera edición del FORO LÖWEN en Bingen. Con la presencia de más de 200 invitados de los ámbitos de economía, sociedad, política y medios de comunicación el evento proporcionó la oportunidad de escuchar a Rainer Brüderle, el Ministro Federal de Economía, así como al Prof. Dr. Klaus Becker, Presidente de la Escuela Técnica Superior de Bingen como oradores principales de la reunión.

Considerando la ubicación tradicional de la filial del Grupo Novomatic NSM-Löwen Entertainment en la región de Bingen, la empresa, junto con el municipio de Bingen, decidió poner en marcha el FORO LÖWEN como una mesa de diálogo político-económico para los líderes de opinión de la región.

Los principales oradores en el estreno del FORO LÖWEN fueron el Ministro Federal de Economía de Alemania Rainer Brüderle, así como el Profesor Dr. Klaus Becker, Presidente de la Escuela Técnica Superior de Bingen. Birgit Collin-Langen, Alcaldesa de la ciudad de Bingen am Rhein, actuó como portavoz honoraria para el FORO LÖWEN. Junto a Christian Arras, Director General de NSM-Löwen Entertainment, ella dio la bienvenida a los invitados en su discurso de apertura.

El Dr. Franz Wohlfahrt, Director General de Novomatic AG y Vice Presidente del Directorio de NSM-Löwen Entertainment, aprovechó la ocasión del primer FORO LÖWEN para un intercambio político.

El popular lector alemán de noticias Ulrich Wickert cubrió el evento en su forma habitual competente y entretenida. Antes de abrir el evento, él obviamente disfrutó de un pequeño precalentamiento en el LÖWEN DART así como en el NOVO SUPERSTAR Selection.

Como orador principal, el Ministro Federal de Economía Rainer Brüderle (FDP) se refirió a los recientes problemas político-económicos de Alemania. También dio su opinión sobre el tema AWP en Alemania y el debate político relacionado con respecto a la revisión del Tratado sobre el Juego de Azar de Alemania, según lo solicitado por el Tribunal Europeo de Justicia. En particular, destacó el hecho de que el juego AWP en Alemania está sujeto a la Ley Industrial, por lo que cae dentro del área de responsabilidad de su ministerio.

Para gran entretención de la audiencia, en la sesión subsiguiente

de Preguntas y Respuestas Ulrich Wickert no soltó e incluyó una amplia gama de tópicos, desde la escasez de habilidades hasta los programas de formación profesional, así como la necesidad para mujeres bien calificadas de que haya suficientes opciones de cuidado diario de sus hijos con el fin de poder aportar a la economía del país.



Arriba: Rainer Brüderle, Ministro Federal Alemán de Economía y Tecnología durante su discurso de apertura en el LÖWEN FORUM de Bingen. Abajo: Christian Arras, Director General de NSM-LÖWEN ENTERTAINMENT da la bienvenida a sus huéspedes.

e-FX™ Solo

Quality now
comes at a
low price...



e-FX™ Solo

The new entry level e-FX™ Solo, is a cost effective table solution with striking graphics on a single sided 21" screen.

It delivers the unrivalled quality you can trust from e-FX™ displays with a starting price much lower than you'd expect.

e-FX™ Solo is packed with a range of selectable gaming features that continually inform players. The system automatically generates attractive fixed image winning number information including 'good luck' and 'no more bets' messages, aiding dealers with highly visual graphics.

To contact us, or for more information visit
www.tcsjohnhuxley.com/efx

e-FX™ Elite

For the ultimate in casino displays, e-FX™ Elite delivers high impact animations that will attract and retain player attention in any venue.

More than just a display, e-FX™ Elite is a blank canvas designed for maximum customisation.

Available in either single or double sided 21" and 29" screens, all elements of e-FX™ Elite, from screen graphics and layouts to trim colours, can be cost-effectively customised to maximise player appeal.



TCSJOHNHUXLEY

El papel posterior de estos niños como adultos jóvenes en la economía y en la sociedad fue claramente demostrado por los aprendices de NSM-Löwen Entertainment, así como por estudiantes de la Escuela Técnica Superior de Bingen en presentaciones efectuadas en mesones especiales de información.

En su discurso de apertura el Presidente de la Escuela Técnica Superior de Bingen Prof. Dr. Klaus Becker habló de un interesante y entretenido tema: después de aceptar el premio de fomento de 3.000 euros entregado por NSM-Löwen Entertainment, el Prof. Dr. Becker presentó su proyecto de electro-movilidad el cual – gracias a esta financiación inicial garantizada por NSM Löwen – ahora se convertirá en realidad.

Previo al foro, los invitados tuvieron la oportunidad de visitar la ultra moderna y ecológicamente ejemplar planta Löwen de Bingen. El repentino interés incluso requirió que los organizadores tuvieran que dividir el número de visitantes en cuatro grupos. Entre ellos se encontraba también el miembro de la Junta de Supervisión de LÖWEN Hans-Ludwig Grüşchow, quien quedó muy impresionado con la planta y su altamente motivado personal.

“Estamos convencidos de que el FORO LÖWEN de Bingen fue un gran éxito para la ciudad, la región, así como para nuestra empresa”, declaró Christian Arras, Director General de NSM-Löwen Entertainment. ■



Vocera honoraria del LÖWEN FORUM: Birgin Collin-Langen, Alcaldesa de la ciudad de Bingen am Rhein.

Arriba: El popular hombre ancla de la TV alemana Ulrich Wickert (izquierda) sosteniendo un debate político con el Ministro Federal Brüderle (derecha). Abajo: LÖWEN entrega la adjudicación de un patrocinio al Profesor Dr. Klaus Becker, Presidente del Colegio Técnico de Bingen (aquí con Christian Arras, Director General de NSM-Löwen Entertainment, izquierda).



NOVO GAMINATOR^{II}

**Er ist gekommen, um
die Zukunft zu verändern.**

Er hat einen weiten Weg zurückgelegt. Jetzt ist er endlich angekommen. Er ist das Spitzenmodell einer weit fortgeschrittenen technologischen Entwicklung. Er kann alles, was seine Vorgänger konnten.

Aber er kann noch viel mehr. Er markiert den Beginn einer neuen Ära. Und er ist nicht der Letzte seiner Art. Denn er wird sich ständig weiter entwickeln. Vergleichen Sie Design, Technik und sein unglaubliches Spielangebot mit der Konkurrenz und Sie werden feststellen: Er ist einfach konkurrenzlos. Er ist der Multigamer, der Ihre Zukunft verändert!



Novomatic leads, others follow.

El Director General de Novomatic, Franz Wohlfahrt, asiste a la Cumbre Europea sobre la Legislación de los Juegos de Azar (European Gaming Law Summit)

Por quinto año consecutivo, la European Gaming Law Summit reúne a los principales voceros y profesionales excepcionales de la industria de casinos y de juegos de azar en el evento que se llevará a cabo los días 24 y 25 de enero de 2011 en el Millennium Gloucester Hotel de Londres. El Novomatic Group of Companies se enorgullece de ser el principal patrocinador de la Cumbre de este año.

Por quinto año consecutivo, la European Gaming Law Summit reúne a los principales voceros y profesionales excepcionales de la industria de casinos y de juegos de azar en el evento que se llevará a cabo los días 24 y 25 de enero de 2011 en el Millennium Gloucester Hotel de Londres. El Novomatic Group of Companies se enorgullece de ser el principal patrocinador de la Cumbre de este año.

Con participación de operadores, reguladores y expertos jurídicos, la European Gaming Law Summit tendrá mesas redondas interactivas de conversación y presentaciones informativas para explorar el marco reglamentario del juego de azar de Europa. El cierre de la Cumbre coincide perfectamente con el acto de apertura de la ICE, la mayor exposición internacional del juego en Europa.

La Cumbre de dos días incluirá una lista completa de temas de actualidad, que van desde los procesos de homologación hasta los diferentes marcos tributarios nacionales en el sector del juego, así como la realización exitosa de acuerdos bilaterales y el importante tema del juego responsable.

El Director General de Novomatic, Dr. Franz Wohlfahrt, explorará reglamentos en toda Europa en las sesiones del CEO Power Panel junto a otras dinámicas figuras de la industria tales como Herald Strasser, Director General de Casinos Poland y el Director General de Betsson, Pontus Lindwall.

También se analizarán a fondo temas tales como centralización de liquidez y el futuro desarrollo de procedimientos de concesión de licencias. Varios paneles incluirán una visión única del

Dr. Franz Wohlfahrt, CEO de Novomatic AG.



mercado de juegos de los EE.UU., así como de los sectores de América Latina y de Asia.

El Dr. Wohlfahrt revelará los últimos acontecimientos y la modificación de este año de la ley austriaca del juego que ahora por primera vez aporta seguridad jurídica a este sector en Austria. Por otra parte, Wohlfahrt presentará diversos ejemplos de la 'Mejor Práctica' de diferentes países europeos. También discutirá los desafíos y las condiciones exigidas por los diferentes marcos reguladores de cada país específico. Por último, pero no menos importante, abordará el tema de las tendencias futuras de la industria del juego, incluyendo tópicos tales como juegos descargables, juegos basados en servidor, juegos móviles y juegos de ITV. ■

DESIGN & PRODUCTION

by

2010
PATIR[®]
CASINO SEATING



designed and patented by
Patir

WE ARE EXHIBITING AT:



global
gaming
expo
LAS VEGAS

ima
DÜSSELDORF

**INTERNATIONAL
GAMING EXPO**

LONDON

www.patir.de

info@patir.de

© Copyright by Patir

Patir Design GmbH
Tel.: +49 - 89 - 829 88 38 0
Fax: +49 - 89 - 829 88 38 29
D-81245 Munich-Germany

WIN



WAHLEN SIE EIN SPIEL

STÜPFACHEN
0,00
PUNKT BASIS

Royal Admiral Crown Slant hace un debut real.

En noviembre, Crown Technologies - subsidiaria de propiedad total de Novomatic - presentó orgullosamente con una gran celebración de gala al último miembro de la exitosa serie de Admiral Crown: el Royal Admiral Crown Slant.

El 4 de noviembre de 2010, tres años después de la introducción de alto impacto del Admiral Crown Slant, la filial de Novomatic Crown Technologies GmbH presentó el nuevo Royal Admiral Crown Slant. En el curso de una noche de gala en el Hamburg Curio-Haus el digno heredero al trono del Admiral Crown Slant fue oficialmente inaugurado ante una audiencia de 300 invitados.

Los Directores Generales de Crown Technologies GmbH, Ulrich Doppertin y Jens Halle, dieron la bienvenida a sus invitados en una noche de fiesta con la presentación de un espectáculo de primera clase. Delicias musicales y culinarias se turnaron hasta llegar al punto culminante, la inauguración del nuevo Royal Admiral Crown Slant.

Mientras se servía un exquisito menú de tres platos, desfiló por el escenario una cantidad de estrellas internacionales. La entrada musical estuvo a cargo de Juliette Schoppmann, quien obtuvo el segundo lugar en la primera temporada de 'Alemania busca a la Superestrella', y que demostró su voz impresionante y potente con covers de 'Big Spender' y 'Diamonds are a Girl's Best Friend'. Como un interludio, el dúo de comediantes 'Frau Emmi y Herr Willnowsky' entretuvo a los invitados con sus animados sketches sobre la vida matrimonial, sus problemas y conflictos y rutinas diarias. La presentación en vivo de 'Sugababes' fue uno de los puntos destacados de la noche: el Girl Group británico sacudió la casa no sólo con muchos éxitos reconocidos sino también con una serie de muestras de su nuevo programa.

Por último, la inauguración del nuevo Royal Admiral Crown Slant marcó la atracción principal que coronó el evento. Su Majestad fue entronizada con una instalación de video impresionante y un gran espectáculo de luces. A partir de entonces, las galerías del salón de baile presentaron 50 máquinas para todos los invitados que quisieran intentar por sí mismos y probar la nueva Royal Admiral Crown Slant.

Ya sea que se juzgue por la combinación de juegos, el estilo del gabinete, el diseño o la finura técnica - Royal Admiral Crown Slant

es indudablemente 'real'. El elegante gabinete de inclinación superior con sus aplicaciones cromadas de primera calidad ha recibido una entusiasta respuesta. Con sus marcos con sistema de iluminación LED y estilo innovador esta nueva máquina multi-juego es una atracción majestuosa.

Por otra parte, el sucesora del Admiral Crown Slant presenta sofisticadas innovaciones técnicas. Dos monitores de 26", uno de ellos con pantalla táctil, garantizan una imagen de alta calidad. El sistema de sonido envolvente Novo Booster de 3 pistas con subwoofer proporciona un sonido de máximo impacto. Dos nuevas características adicionales impresionan a los invitados: el nuevo Flip-Screen-Button (Botón para Cambio de Pantalla) es verdaderamente único. Permite a los clientes cambiar el contenido de los dos monitores de acuerdo con sus preferencias individuales. La segunda novedad se encuentra en la zona inferior del gabinete y ha sido demostrada en numerosos casinos de todo el mundo - un botón de partida adicional implementado en el reposapiés de la máquina. Rüdiger Guth, Jefe de Productos de Crown Technologies GmbH lo pone en pocas palabras: "Su Majestad Royal Admiral Crown Slant sobresale con máximo confort y atractivo aspecto!"

El punto culminante del Royal es sin duda la combinación de juegos. Un total de 35 juegos top fueron seleccionados especialmente para Su Majestad y el mercado alemán. 14 juegos probados internacionalmente, que sin embargo son totalmente nuevos para el mercado alemán, coronan la combinación de juegos. Golden Prophecies™, Roaring Forties™, Tiki Island™, Sizzling Crown™, Power Diamonds™, Amazon Treasures™, Power Diamonds™,





ALLES, WAS SIE ÜBER IHN GEHÖRT HABEN, STIMMT.

Der neue Royal Admiral Crown Slant bietet nicht nur königliches Entertainment mit 35 international erfolgreichen Spielen – darunter 14 brandneue Topgames sowie die unangefochtenen Bestseller. Er bringt auch das Deluxe-Paket für alle Sinne mit edles Design mit LED-Rahmenbeleuchtung und hochwertigen Chromdetails, satten Sound und die neue Flip-Screen-Taste, mit der sich die Inhalte der 26" Monitore einfach tauschen lassen. Mehr Informationen unter www.crown-gaming.de



Diana's Realm™, Era of Dragons™, Wild West Cash™, Power Stars™ V, Rapid Bingo™, Katana™ Ultra Gems™ 77 and Sizzling Gems™ 7 hacen que Royal Admiral Crown Slant sea el verdadero rey del entretenimiento. Estos están combinados con juegos probablemente destacados según el Reglamento Técnico Alemán 4.1 y bestsellers indispensables, tales como Book of Ra™ *deluxe*.

La completa gama de accesorios hechos especialmente para Royal Admiral Crown Slant permite una estructura en gran estilo. Aparte de los soportes laterales dispuestos a 90° y 60° así como el popular soporte lateral recto, el catálogo ahora también cuenta con un nuevo elemento de pared con sistema de iluminación LED, que es ideal para un arreglo de pares. Ofrece varios modos de color para que el operador elija. Los accesorios están previstos en forma ideal para complementar el Royal en cuanto a estilo, medidas y funcionalidades. Su diseño innovador es el resultado de un mayor

desarrollo del diseño anterior y se integrará sin problemas a los diseños de piso existente. Por ejemplo, se han tomado los marcos con sistema de iluminación LED y se han mejorado con marcos con espejos.

Ulrich Doppertin, Director General de Crown Technologies expresa en forma entusiasta: "Royal Admiral Crown Slant realmente hace honor a su nombre. Este gabinete es un digno sucesor de Admiral Crown Slant y estamos seguros que va a introducir una liga totalmente nueva en nuestro segmento – La liga real".

Al concluir la noche de gala Crown Technologies se preocupó de proporcionar un viaje de vuelta a casa relajado y verdaderamente digno de un rey: con el aporte del concesionario de la Porsche en Hamburgo Noroeste, los invitados pudieron llegar a sus hoteles sin mojarse los pies, a pesar de la lluvia. ■

El mejor alumno de Alemania: programa de aprendizaje de Crown Technologies GmbH

La capacitación de empleados junior comprometidos significa un pilar importante para el éxito de una empresa. A partir de 2007, Crown Technologies GmbH comenzó un programa de aprendizaje comercial especializado. Este verano, algunos de estos primeros participantes concluyeron con éxito su aprendizaje. Y dos de ellos lograron el alto galardón de una distinción especial.



Tanja Möller (izquierda) y Stefan Mathes (derecha).

En la actualidad, Crown Technologies GmbH está capacitando once aprendices en cinco operaciones. Uno de los primeros es Stefan Mathes. El ex aprendiz en la ocupación recientemente creada del Técnico Especializado de Máquinas de Juego recibió un honor especial. El 13 de diciembre fue invitado al quinto homenaje de los mejores aprendices de Alemania, donde fue elogiado por la ministro Dr. Ursula von der Leyen por su graduación como el mejor alumno de Alemania en su área.

Stefan Mathes es el primer aprendiz en completar su formación como Técnico Especialista en Máquinas de Juego en Crown Technologies GmbH. Ahora continuará su formación con el objetivo de concluir su calificación laboral como un Administrador de Ventas AWP en el 2011.

Tanja Möller, también lo hizo excepcionalmente bien en las pruebas finales para su aprendizaje en la gestión de negocios industriales. Ella completó su formación en el plazo de dos años y este verano aprobó sus exámenes finales como la mejor alumna

en Slesvig-Holstein. El 26 de octubre Tanja Möller fue alabada por su logro por el Presidente del Gobierno de Slesvig-Holstein Peter Harry Carstensen con ocasión de la entrega de los premios a los mejores del land.

El Gerente Comercial y Apoderado de Crown Technologies, Heiko Busse, enfatizó la importancia de la categoría profesional recientemente reconocida que requiere de una capacitación formal para toda el área: "Nuestra empresa acoge con gran satisfacción este nuevo tipo de profesión calificada para el sector de las máquinas de juego. De este modo podemos garantizar que los conocimientos expertos y know-how necesarios serán mantenidos y transmitidos para que podamos seguir siendo competitivos."

La compañía está muy orgullosa de sus aprendices. Heiko Fiebig, Gerente de Personal de Crown, dice: "Consideramos muy importante la capacitación de nuestros empleados junior ya que nos da la posibilidad de cubrir nuestra demanda de personal calificado dentro de nuestras propias filas. ■

Novomatic asegura una posición de liderazgo en el Sector VLT italiano

Una base normativa para el desarrollo del mercado italiano de los juegos de azar ya había estado en vigor durante algún tiempo, pero, no obstante, nunca se logró un acuerdo político para su realización. Sin embargo, debido a la catástrofe del terremoto en la región de Abruzzi durante abril de 2009, la república finalmente tuvo que recurrir a nuevas fuentes de ingresos fiscales. El decreto siguiente, Decreto 1 Abruzzo, allanó el camino para una rápida introducción de las vídeo-loterías. Los consiguientes ingresos fiscales son destinados a ser ocupados en la ayuda al terremoto de la región. En 2010 el gobierno italiano espera tener ingresos por unos 850 millones de euros obtenidos directamente de los impuestos al juego de las video loterías.

En Italia sólo a diez concesionarios autorizados se les permite operar terminales de vídeo-lotería (VLT). El número máximo de estos VLT para el mercado italiano es 57.000 lo que equivale al 14 por ciento de todos los equipos que hasta ahora se han operado en bares y tiendas de tabaco.

Para el mercado italiano es sin embargo nuevo el tema de la administración centralizada del juego a través de un servidor colocado con la autoridad administrativa de monopolio. El concesionario puede descargar una gran variedad de juegos populares de casino. Este sistema otorga un completo control estatal: hasta la más mínima manipulación en el lugar de los terminales es técnicamente imposible, y las autoridades supervisoras tienen acceso ilimitado a todos los datos. Esto permite un cálculo exacto de los derechos que deben ser pagados. Esta regulación extremadamente estricta del mercado italiano establecerá, sin duda, una nueva tendencia internacional.

La nueva regulación también abre nuevas opciones para los italianos que tradicionalmente están abiertos al juego. Con una apuesta mínima de 50 centavos y una apuesta máxima de 10 euros se puede ganar hasta 5.000 euros. La rentabilidad mínima es de 85 por ciento. La interconexión de las máquinas de juego también ofrece un premio jackpot por sala de hasta 100.000 euros y un jackpot de área amplia ascendente a 500.000 euros para cada concesionario incluyendo los llamados 'montepremi'. De esta forma, el éxito económico de los VLT y los ingresos derivados de impuestos específicos están garantizados. Según datos oficiales, el volumen del mercado italiano del juego de azar ya asciende a unos 55 billones de euros, de los cuales 25 billones de euros provienen de las máquinas de juego de

nueva generación ('newslof') en bares y tiendas de tabaco. Las vídeo-loterías una vez más aumentarán el mercado.

La mitad de los 57.000 terminales de vídeo-lotería permitidos estarán ubicados en el norte de Italia - con más de 10.000 en Lombardía. Las máquinas serán operadas en salas de juego que cumplan con los requisitos de calidad reglamentarios, en salas de Bingo, que hayan sido realmente muy populares por una cantidad de años ya, así como en tiendas de apuestas en toda Italia. Se permite un máximo de 150 VLT por local, siempre que la sala de juego tenga una superficie mínima de 300 m².

Los diez concesionarios deben pagar al gobierno italiano los derechos iniciales que ascienden a un total de 15.000 euros por máquina, pagaderos dos cuotas de 7.500 euros cada una. Estos pagos ya han significado para la república 855 millones de euros. El segundo pago debió efectuarse en noviembre de 2010.

La oferta de VLT para el mercado italiano.



Agregado a ello están las inversiones importantes en las operaciones de juego, de modo que de hecho los concesionarios necesitaron invertir de manera significativa con el fin de aprovechar las oportunidades del Decreto 1 Abbruzzi.

Posición principal de Novomatic

Novomatic, el mayor grupo europeo de juegos de azar, pudo asegurar una participación de mercado importante en Italia. La filial italiana del Grupo Novomatic, Adria Gaming S.p.A., con sede en Rimini, ha firmado contratos a largo plazo para el suministro de VLT con ocho de los diez concesionarios italianos. Dentro de los próximos meses Adria Gaming entregará unos 22.000 VLT. La compañía ha aceptado los planes de reparto de utilidades con los concesionarios. A fin de satisfacer la gran demanda italiana, las plantas de producción Novomatic tuvieron que establecer turnos de operaciones desde abril de 2010. Con una inversión total de 200 millones de euros el grupo austriaco es el principal socio para el segmento de video lotería. Esta entrada de alto impacto en el mercado sólo fue posible mediante el conocimiento del mercado y la experiencia de Susanne Zimmerl, Vicepresidente, y de Franco Rota, Presidente de Adria Gaming.

Este éxito está fuertemente basado, también, en la posición dominante del grupo Novomatic en términos de innovaciones de juego. A lo largo de los últimos años la compañía ha sido pionera en el desarrollo tecnológico de los VLT operados centralmente. El fundador de la compañía, Prof. Johan Graf, había reconocido desde el principio que los mercados de juego estrictamente regulados también crean altas exigencias en términos de fiabilidad de los sistemas y máxima transparencia para las autoridades de supervisión gubernamental. La decisión a favor de Novomatic como proveedor fue hecha por los concesionarios ciertamente basada en el reconocido hecho que el equipo de juego Novomatic en todo el mundo representa el máximo rendimiento y retorno de la inversión, pues los juegos en sí se basan en el conocimiento en profundidad de las preferencias y demandas del jugador.



Stand de Novomatic/Adria Gaming en la ENADA 2010 en Roma.

La experiencia global de Novomatic como creador de más de 850 casinos y casinos electrónicos en todo el mundo va a añadir beneficios adicionales para esta cooperación con los concesionarios italianos. Adria Gaming abrirá sucesivamente operaciones de juego propias en los próximos meses. Los resultados operativos muestran que los huéspedes italianos aprecian la nueva oferta con su propio entusiasmo intrínseco. Sin embargo, los VLT han tenido también un efecto secundario interesante: la convocatoria de nuevos casinos con la oferta tradicional de juegos ha amainado un poco.

VLT: una nueva tendencia

La posición de Novomatic en Italia es de gran importancia para el grupo, especialmente considerando que los VLT italianos servirán como modelo para una nueva tendencia, tanto en Europa como a nivel internacional. La estricta regulación establecida por las autoridades legales italianas ya está siendo utilizada como modelo en varios otros países para un proyecto de ampliación de sus mercados de juegos de azar. Importante a este respecto es el tema de los motivos fiscales: en tiempos de disminución de las finanzas estatales, los impuestos al juego de azar con sus altas tasas representan el aumento de los ingresos que por otra parte no implican gastos adicionales para las empresas o personas. También en estos mercados Novomatic luchará por una elevada cuota de mercado, por lo que ya ha sentado una base sólida en Italia. ■



Stand de Novomatic/Adria Gaming en la ENADA 2010 en Roma.

Yesterday. Today. Tomorrow.



Leading you to new technologies

Discover the Multi-touch world

Introducing the 3M Multi-touch Displays

- 22" High Definition displays
- Fast, accurate, precise 20+ fingers touch response
- Full multi-touch capability
- Projected capacitive technology
- For next generation Windows 7 applications

www.3M.com/uk/touch

For more information on 3M Multi-touch,
send an e-mail to ppedrazzoli1@mmn.com



3M M2256PW Desktop



3M C2254PW Chassis

UK/Ireland/Nordic +44 (0)1635264130 - Spain/Portugal +34 93 208 12 48
 Italy/Greece/Turkey +39 (0)270353151 - Central East Europe +39 0270353151
 Germany/Austria/Switzerland +49 (0)2131144003
 Belgium/Netherlands +49 (0)2131144003 - France 0800 91 11 85

Grandes éxitos de Novomatic en Las Vegas

En lo que fue la carrera final de noviembre en la Global Gaming Expo, Novomatic pudo disfrutar de una gran feria marcada por un contingente de visitantes de América del Sur más grande que nunca antes, y regresó a su casa como el orgulloso ganador de un premio importante a la excelencia.



Si en la era moderna Las Vegas es la 'casa del juego de azar', entonces Las Vegas Convention Center es la casa, por lo menos una vez al año, de la comunidad business-to-business (B2B) para el sector de los juegos de azar. Pero como Bob Dylan cantó en su famosa canción: 'The times they are a' changin'', el término de la Global Gaming Expo 2010 (G2E) marcó también el final, al menos por ahora, de la peregrinación anual, desde todos los rincones de la tierra, hasta el lugar que ha acogido exposiciones de juego de azar desde la década de 1980.

El año que viene la G2E tendrá un nuevo hogar (el Sands Conven-

tion Center) y una nueva fecha a principios de octubre. Ambos cambios han sido respaldados con entusiasmo por la industria internacional del juego, en particular por el grupo europeo de juego más grande, Novomatic, que ve un gran beneficio en tener un espacio libre más definido en el calendario entre la realización de la G2E y su equivalente de Europa, la ICE de Londres que se efectúa cada año en enero.

Novomatic vino a la G2E con una emocionante presentación de productos con los últimos juegos, gabinetes y soluciones de sistema desarrolladas por Octavian. Atracciones estrella fueron



Stand de Novomatic en la G2E 2010 en Las Vegas.

THUNDERGOD™ Mystery Progressive Jackpot

Join the battle, feel the thunder and win the riches of the gaming gods.

THUNDERGOD™ is the brand new mystery progressive jackpot theme that will thrill your guests with the impressive Thundergod legend of the North.

A Novomatic Jackpot Innovation.



*A symbol-driven mystery progressive jackpot available on NOVOMATIC™ GDS / VLT only.

Novomatic leads, others follow.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com

el nuevo gabinete Novostar® SL2 de inclinación superior, el best-seller Super-V* Gaminator® vertical, y una selección de las últimas combinaciones multi-juego de Coolfire™ II. En la muestra también se presentó una completa instalación multi-jugador, basada en la plataforma Novomatic Novo Unity™ II. Con Novo Multi-Roulette™, Novo TouchBet® Baccarat, Novo Flying Black Jack™, así como Novo Flying 3-Card Poker™ y Novo Flying Caribbean Poker™ – todo en un sistema y todo disponible en cada una de las estaciones de jugador individual conectadas – esta fue una exhibición que causó un gran impacto. La atracción también fue mucho más allá de la sala de exposiciones ya que Novo Unity™ II de Austrian Gaming Industries fue elegida para un premio especial, entregado por la revista Global Business Gaming al ‘Mejor Producto de Juego de Mesa o Innovación’. (Véase artículo separado en este número).

Un desarrollo importante de productos realizado en conjunto con AGI y Octavian South America fue mostrado por primera vez. Con el sistema de jackpot patentado P-Box, el nuevo jackpot temático ‘Fredy Fortuna’ fue lanzado en la G2E demostrando ser de inme-

diato un ‘hit’, sobre todo con los numerosos visitantes de América del Sur a la feria.

De esta forma, cuando el Las Vegas Convention Center cerró por última vez sus puertas en una exposición de juegos de azar hubo un sentimiento considerable de satisfacción con los tres días de la G2E 2010. Jens Halle, Director Gerente de AGI, concluyó el programa diciendo: “G2E este año fue una feria muy buena para Novomatic y AGI. Hemos podido apreciar un buen número de visitantes internacionales, entre ellos muchos de América del Sur, y nos complace poder concluir niveles de negocio que han valido la pena. Esperamos ansiosos la fecha más favorable del próximo año y el cambio de sede para la feria. Las reuniones llevadas a cabo aquí en Las Vegas han recorrido un largo camino para crear una dimensión ‘comercialmente más amable’ con el calendario internacional de ferias y creo que todos los grandes fabricantes se alegraron de la oportunidad de sentarse a conversar abiertamente algunos asuntos que nos han afectado a todos en los meses recientes. Ahora nos aprontamos para la ICE 2011 en Londres, donde continuaremos ese proceso.” ■

Novomatic obtiene el importante Premio de Juegos de Azar y Tecnología en la G2E

En el escenario principal del entretenimiento de la Global Gaming Exhibition realizada en Las Vegas, la revista Global Gaming Business presentó su prestigioso 8º Premio Anual de Juegos de Azar y Tecnología. Los homenajeados fueron proveedores de equipos de juegos y empresas de tecnología progresiva en base a lo que se consideró que eran los productos y servicios más creativos y de tecnología más avanzada que no sólo aumentaron la satisfacción de los jugadores sino que también tuvieron un profundo impacto en la industria del juego internacional en su conjunto.



Las nominaciones fueron aceptadas y evaluadas por un jurado independiente en cuatro categorías diferentes: Mejor Tecnología de Servicio al Consumidor, Mejor Tecnología para el Aumento de la Productividad, Mejor Producto de Tragamonedas y Mejor Producto de Juego de Mesa o Innovación.

Los jueces de los premios fueron: Claudia Winkler, presidente, GHI Solutions Inc. de Las Vegas; Rob Russell, analista de juegos de azar, Regulatory Management Counselors, P.C.; Israel Posner, director ejecutivo, Lloyd D. Levenson Institute of Gaming, Hospitality and Tourism, Richard Stockton College of New Jersey; Frank Neborsky, vicepresidente de operaciones de tragamonedas, Mohegan Sun; y Peter Johns, director de operaciones de tragamonedas, división casino de MGM Grand Macau.

Austrian Gaming Industries GmbH se adjudicó el primer lugar en la categoría de ‘Mejor Producto de Juego de Mesa o Innovación’ por su particularmente creativa plataforma para múltiples jugadores Novo Unity™ II.

El factor fundamental decisivo para los jueces fue la flexibilidad total de la funcionalidad multijuego de Novo Unity™ II basada en servidor que permite a los operadores poner a disposición cualquier cantidad y combinación de juegos multijugador en vivo, automatizados y virtuales de casino en cada terminal electrónico para jugador individual. El diseño modular del sistema ofrece al jugador la oportunidad de jugar una amplia gama de diferentes juegos de mesa Novomatic en vivo como Ruleta, Póker, Black Jack, Baccarat y Sic Bo en cada terminal sin tener que dejar su asiento preferido.

La atractiva cartera de Novomatic de juegos para para múltiples jugadores ofrece las versiones de juegos totalmente automáticos, tales como la Novo Multi-Roulette™, las versiones semiautomáticas operadas por el dealer, como la Novo TouchBet® Live-Roulette, y las versiones de juego virtual, como la Novo Flying-Roulette™. Max Lindenberg y David Orrick, en representación de Novomatic, fueron presentados para el Premio de Juegos de Azar y Tecnología’ por el editor de la GGB, Frank Legato, el 17 de noviembre, el segundo día de la G2E en Las Vegas Convention Center. ■

Evolution

in gaming printers



Innovation, Performance, & Reliability
TITO, Ticket-Out, and Desktop Printing Solutions
for Slots, Lottery & Betting Terminals, and AWP Games

Lowest Cost Solutions
Highest Paper Capacity and
Lowest Paper Waste

World-Class Service and Support
Local Support from
Product Integration to Floor Installation

FutureLogic
GROUP OF COMPANIES

futurelogicinc.com

Doble Velocidad, doble Capacidad de Tickets y más del doble de la Capacidad de Procesamiento



La G2E de Las Vegas vió a FutureLogic presentar su nueva Impresora Avanzada de tickets y cupones – la GEN3 Evolution®. Estableciendo nuevos estándares para la innovación, la GEN3 utiliza nuevas tecnologías de impresión y comunicación que van a cambiar la manera en que casinos y fabricantes utilizan las impresoras.

La impresora GEN3 Evolution® tendrá su lanzamiento internacional en el stand 4160 de la feria ICE en Londres en enero del 2011. La impresora GEN3 Evolution® en combinación con el sistema de marketing PromoNet de FutureLogic da más poder a casinos y fabricantes para entregar recompensa y lealtad.

Premio a la fidelización de los clientes con y sin tarjeta

Premiar a los jugadores y fidelizar a los clientes es vital en todos los negocios, pero tener las herramientas que ayuden a lograr estos objetivos puede ser difícil de encontrar. ¿Cómo obtener el mejor retorno de su inversión en marketing, cuando muchos jugadores no están en el club de jugadores del casino y son efectivamente anónimos? ¿Por qué premiar a un jugador sin conocer realmente su verdadero valor?

PromoNet 'dice' cómo el cliente juega las máquinas, y permite al casino recompensar en función de su nivel real de juego. Todos los clientes son importantes pero no son todos iguales, es importante reconocer y recompensar la fidelidad de los clientes en forma individual, uno por uno. Los gastos de marketing están dirigidos a los jugadores correctos, en la forma correcta y en el momento correcto. Con sus características únicas, la GEN3 garantizará que el premio / promoción se entregue en tiempo real.

Procesa e imprime tickets y cupones a la vez

La impresora GEN3 Evolution® es la primera impresora térmica de tickets y cupones con entornos integrados y separados de procesamiento para TITO y emisión de cupones promocionales. Imagine que los jugadores puedan recibir su ticket de pago y uno promocional en el mismo tiempo que normalmente tarda en recibir un ticket de otras impresoras – sin demoras. Para facilitar aún más la emisión de cupones, la impresora cuenta con un sistema programable que se puede utilizar para arrojar directamente a las manos de los jugadores uno o varios tickets o cupones unidos.

Es la impresora más rápida de juego: su velocidad sin precedentes de 8 pulgadas por segundo imprime un ticket en menos de un segundo. Con una capacidad de más del doble, los recambios disminuyen en más de un 50% y hay un menor tiempo de detención del juego. Más del doble de la capacidad de tickets: Con capacidad para 450 tickets en menos de 3 pulgadas de espacio vertical (la altura normal de todas las impresoras TITO), la impresora GEN3 Evolution® puede ahorrar a los operadores más de 30 recargas al año por juego.

Mejora la experiencia del jugador

No se trata sólo de velocidad y capacidad, sino también de calidad; con importantes inversiones realizadas y destinadas a crear para los jugadores una experiencia de alta calidad, es hora de que se exija lo mejor. La GEN3 ofrece:

• Impresión fotográfica de calidad

La única tecnología Advanced Graphics Printing (AGP) del juego, que ofrece llamativos cupones promocionales de calidad superior.

• Memoria con mayor capacidad de almacenamiento

Una tarjeta de expansión proporciona 32 GB para fuentes adicionales, bases de datos de promoción, imágenes prediseñadas y logotipos.

Diseñada para responder a actuales y futuras demandas de juegos basados en servidor, de la emisión de cupones promocionales y del mercado TITO en continua evolución, la impresora GEN3 Evolution® ofrece características y beneficios que son superiores a los de cualquiera impresora disponible en la actualidad. Como era de esperar, incorporar la última tecnología de las comunicaciones significa que el GEN3 trabajará sobre múltiples sistemas. Los puertos de juego TITO de la impresora GEN3 Evolution® incluyen USB 2.0 (GSA, GDS, SPC/IGT, SBG), RS-232 y NetPlex. Los puertos promocionales incluyen Ethernet, USB 2.0 y RS-232. ■

Verdadero éxito de Reel Games, Inc. en la G2E

Tras una co-operación inicial en la G2E 2009 la empresa Reel Games, Inc con sede en Fort Lauderdale, Florida,. regresó en 2010 para apoyar a Austrian Gaming Industries, GmbH en las actividades de ventas y servicio en todo el territorio continental de Estados Unidos, el Caribe y para el creciente mercado del juego de azar en cruceros.

Habiendo empleado una gran cantidad de tiempo y esfuerzo desde la G2E 2009 en la obtención de las aprobaciones técnicas y reglamentarias necesarias para las máquinas y los juegos de Novomatic, Reel Games, Inc., como se señaló en el número anterior de Novomatic – el mundo del juego, ‘se aprontaba para la próxima G2E y se mostraba positiva de que va a tener un nivel muy alto de consultas procedentes de una amplia variedad de jurisdicciones’.

El ver se convirtió en creer en Las Vegas cuando Reel Games, Inc. se mantuvo ocupada durante los tres días de la muestra y, tal y como se predijo, recibió un gran número de solicitudes de información de una serie de jurisdicciones territoriales.

Una de tales consultas, efectuada durante la feria, se convirtió rápidamente en un orden confirmada de compra por 50 máquinas Gaminator® para el Westin Palm Casino Aruba. Reaccionando positivamente a la solicitud del cliente para una pronta instalación, los juegos fueron despachados en el plazo de una semana de la feria y se instalaron muy poco tiempo después. Las primeras reacciones del operador han sido muy positivas, con las máquinas proporcionando una sólida atracción de juego con una gran respuesta de parte de los clientes.

Más cerca de casa, Reel Games también ha completado una instalación de máquinas Gaminator® en la muy respetada propiedad Isla de Capri en Pompano Park, Florida. El Director de Tragamonedas de Isla de Capri, Bill Crafts, señaló a Reel Games en su respuesta inicial tras la instalación: “Hasta ahora, los juegos se han ocupado mucho y no tenemos problemas técnicos que informar.”

En el oeste, en California, el Valley View Casino de Valley Centre (ubicado a unas 50 millas al noroeste de San Diego) se convirtió en el último lugar del ‘Estado Dorado’ en instalar equipos de juego de Novomatic. Un envío de máquinas Gaminator® ahora realza su sala de juego y, una vez más, la reacción tanto del

operador como de los huéspedes hacia las nuevas atracciones ha sido muy favorable.

El fundador de Reel Games, Sean Smith, se manifestó satisfecho con la feria G2E misma, con la presencia de Novomatic y con el nivel de las consultas registradas: “Realmente creo que esta ha sido la mejor G2E por un tiempo muy largo; tal vez incluso la mejor de los diez años de historia de la feria. Para nosotros en Reel Games es un honor y un privilegio estar aquí con Novomatic y tener la credibilidad y el éxito de uno de los mayores nombres del juego de azar mundial detrás de nosotros. Hemos estado muy satisfechos con el nivel de interés mostrado hacia los productos Novomatic y eso va a confirmar nuestra creencia de que se está esparciendo rápidamente la atractiva apariencia, el gran rendimiento y el sólido apoyo post-venta que nuestros clientes esperan. Con una amplia gama de aprobaciones técnicas y reglamentarias actualmente en vigor y el apoyo del equipo de Novomatic detrás de nosotros, estoy totalmente seguro de que podemos seguir adelante con nuestros planes para desplegar un número creciente de instalaciones de Novomatic en el futuro cercano.” ■



Máquinas Gaminator® para el mercado de los EE.UU. de A.



Casa Central de Admiral Sportwetten en Gumpoldskirchen.

Admiral: El Número Uno de Austria en Apuestas Deportivas

Admiral Sportwetten GMBH se ha establecido firmemente como el número 1 en el mercado austríaco de las apuestas deportivas del mercado callejero. La empresa es un centro de reconocida competencia para apuestas deportivas con 20 años de experiencia y un importante empleador suprarregional. Un personal de más de 600 personas garantiza un servicio de primera clase en más de 195 locales que son operados por la propia empresa o por los socios.

De acuerdo con la filosofía empresarial de 'Crear confianza a través de la competencia de corredores de apuestas, la confiabilidad del pago y la respetabilidad', Admiral Sportwetten se presenta a sus socios y miles de clientes como un proveedor confiable de apuestas deportivas y servicios.

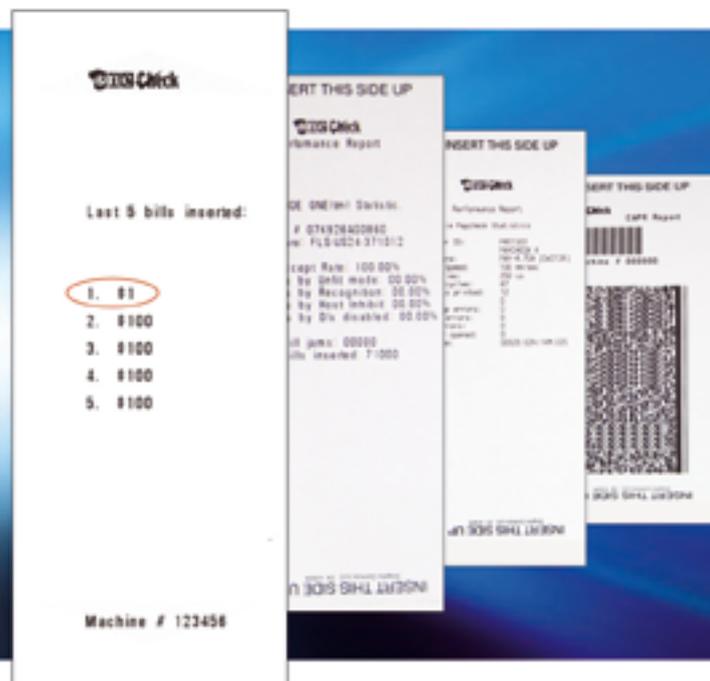
Según el Brand Equity Survey de 2009 del European Brand Institute de Viena, y el Kuratorium Marke Österreich, Admiral Sportwetten – con un valor de marca de más de 810 millones de euros – figura entre las diez marcas más valiosas de Austria.

El Concepto Admiral de Entretenimiento

La posición de liderazgo en el segmento del mercado callejero austríaco se basa en un concepto único de calidad. Admiral representa una oferta innovadora de apuestas, las más avanzadas tecnologías y un confortable ambiente de cafetería.

En sus locales Admiral de apuestas, los clientes pueden mirar una gran variedad de eventos deportivos diarios, socializar con los compañeros aficionados al deporte con una taza de café y hacer sus apuestas entre las atractivas ofertas.

You asked. We listened.



In addition to the oneCheck™ cash management system, the Player Dispute Report provides the capability to print the last 5 bills inserted.

“oneCheck™ reduces my player disputes by 50%...not to mention improves player retention” - Andy Fiorentino, VP Slot Operations, Tropicana Casino and Entertainment, Atlantic City, NJ

Visit us at ICE Stand #3232



CRANE PAYMENT SOLUTIONS

+44 (0) 1827 62 69	UK
+49 4161 729 0	Germany
+34 933 004 163	Spain
+39 348 2229007	Italy
+1 905 303 8874	N. America

Proud members of:



El concepto de local de apuestas está basado en dos canales de ventas principales: la operación de más de 40 salas de apuestas de propiedad del grupo, así como la cooperación con varios socios de franquicia. A finales del 2010, más de 150 locales de apuestas deportivas fueron operados a través del sistema de franquicias. Allí, Admiral aparece simplemente como un proveedor de servicios; sin embargo, permite a la empresa ampliar rápidamente su presencia a través de todo el mercado austriaco, con una inversión de capital relativamente pequeña.

Los Apostadores

El equipo corredor de apuestas Admiral juega un papel importante cuando se trata del éxito de la empresa. Cerca de 20 corredores de apuestas analizan constantemente las noticias deportivas, observan la oferta de mercado en su totalidad y definen las probabilidades únicas de Admiral a través de una amplia gama de eventos deportivos. Un equipo separado de administración de riesgo garantiza que el éxito del negocio se mantiene.

La continua tendencia a las apuestas en directo, que permiten que el cliente apueste en vivo en los eventos que se están llevando a cabo, ha cambiado de manera significativa la labor de los corredores. Admiral ha cumplido esta tendencia y ampliado su oferta de apuestas en vivo y la cantidad de apuestas disponibles.

Apuestas online

Basada en la posición dominante en el mercado callejero, donde la compañía tiene una participación del mercado de un 50 por ciento, Admiral ya ha posicionado con éxito su marca en el sector en línea. Con más de 90.000 usuarios registrados Admiral es un gran nombre, tanto 'online' como 'offline'.

A la par con el re-lanzamiento en mayo de 2010, el sitio web www.admiralbet.com también fue modernizado. El diseño y las funcionalidades se actualizaron y las prósperas ofertas de apuestas en directo se duplicaron. Al mismo tiempo, los productos Super7 ("Gana 10.000 euros con una apuesta de 10!") y Nimm3, de gran éxito en el mercado callejero, fueron integrados a la cartera de productos en línea.

Admiral también se ha preocupado de la última tendencia en apuestas – apuestas móviles a través del teléfono celular, iPad y otros – con el desarrollo de una aplicación móvil registrada que se lanzará en el 2011.

Terminales de apuestas Admiral

Los apostadores que no quieren hacer sus apuestas en locales del ramo o por Internet, pueden optar por hacerlo a través de los nuevos terminales de apuestas Admiral. Estos innovadores

terminales ofrecen apuestas deportivas y en directo, así como los últimos resultados deportivos para una variedad de lugares tales como gasolineras y bares. Hay dos tipos de gabinete disponibles:

El terminal de apuestas deportivas 762 ofrece la última elección en apuestas deportivas y en vivo, así como carreras de galgos. El terminal de apuestas deportivas 830 ofrece la extendida gama de productos de apuestas deportivas y en directo, así como de carreras de coches de slot IBET – estas últimas le permiten al cliente apostar a las carreras de coches de slot en tiempo real.

Servicios Admiral

Admiral Sportwetten seguirá impulsando sus exitosos canales de venta y ampliando su oferta con nuevos terminales de apuestas y soluciones móviles. A partir de su posición de liderazgo en el segmento del mercado de la calle, Admiral Sportwetten mantendrá su papel proactivo en el proceso de consolidación en curso dentro del mercado de las apuestas, y continuará estableciendo su posición líder en el mercado en Austria.

Como un proveedor de servicios Admiral también está en alta demanda: un gran número de empresas ya han manifestado su interés en el software Admiral de apuestas recientemente desarrollado. La aplicación se puede utilizar en locales de apuestas, así como para la plataforma de Internet y es una base ideal para futuras cooperaciones.

Objetivo: Alemania

Aun cuando la situación actual de reglamentación en Alemania no da todavía una oportunidad para que Admiral Sportwetten amplíe las actividades de negocio al país vecino, la empresa ya está haciendo preparativos con el fin de estar lista para una rápida entrada en el mercado una vez que los requisitos reguladores

Apuestas deportivas en una elegante atmósfera.



BANK BLASTER

TEAM UP TO WIN

It's a team effort! Get together and try to crack the combination to a safe full of riches! Blast the bank and everybody wins in this Community Gaming experience!

BANK BLASTER™ is the new Community Gaming attraction that invites up to 5 of your guests to crack the safe.

A Novomatic Community Gaming Innovation.



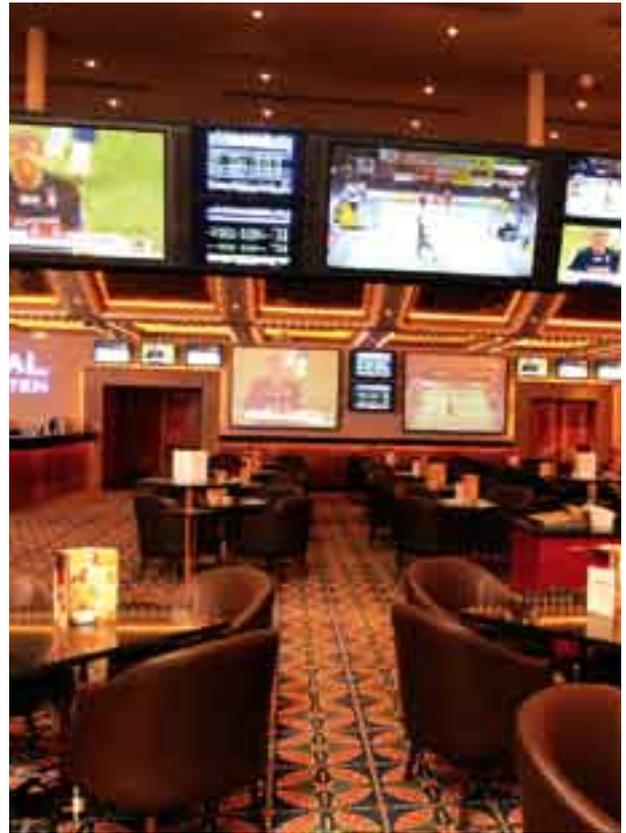
Novomatic leads, others follow.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com

cambien. "Observamos de cerca la evolución del mercado y las regulaciones en Alemania. Tan pronto se presente una oportunidad, nosotros sin duda solicitaremos las licencias necesarias para poder tener actividad allí", dice Jürgen Irsigler, Director General de Admiral Sportwetten.

En consecuencia, se sabe que Admiral participará en la exposición 'Internationale Fachmesse für Unterhaltungs- und Warenautomaten' (IMA) a mediados de enero en Düsseldorf para presentar internacionalmente la gama de productos Admiral. Aparte de los bien probados sistemas de Puntos de Venta (POS) para locales de apuestas y los terminales Admiral, los visitantes de la feria también podrán explorar la versátil nueva aplicación de Internet que les permite operar su propio web-shop. ■



Apuestas deportivas en una elegante atmósfera.



Super-V⁺ Gaminator® –
Performance by Design.

SUPER-V⁺ GAMINATOR®

Features 14 thrilling games including three new 40-line games •
**Mix
no. 59**

Super-V⁺ Gaminator® featuring:

- Up to 27 games per multi-game mix
- Multi-Denomination:
Up to 7 player selectable denominations
- High/low line-games:
5 to 40 lines selectable
- Multi-language options



Novomatic leads, others follow.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com

IT'S A MATTER OF EXPERIENCE.

You want to get the job done right the first time. That's why more suppliers and regulators turn to Gaming Laboratories International than any other gaming testing lab on the planet. They know only GLI has the experience that comes from working in more than 455 jurisdictions worldwide. And they know that GLI's exclusive tools like GLIAccess, GLI Verify, GLI Link, and Point, Click, Transfer, and the continuous training we offer in GLI University ensure they have an amazing customer experience, too. Rely on GLI, and get the experience you deserve. Start today at gaminglabs.com.



gaminglabs.at

Riesstrasse 146 | A-8010 Graz | Austria | +43-316-402637



POINT. CLICK. TRANSFER.™



GLIAccess

